

 JadranTravel NA JADRANE AKO DOMA		OBSTARAVATEĽ		OBJEDNAVATEĽ	
		Cestovná kancelária: JADRAN travel.SK s.r.o. Dénešova 4, 040 23 Košice IČO: 48 068 012, IČ DPH: SK 2120049360 Bankové sčítanie: VÚIR a.s. IBAN: OR OS Košice 1, oddiel: Sro, číslo vložky: 36940/V		Centrum pre deti a rodiny Bytča Rázusova 798/52, Bytča IČO: 00185574 DIČ: 2020972481 BANKA: IBAN:	
Zmluva o službách cestovného ruchu Predmetom zmluvy je záväzok cestovnej kancelárie (ďalej len „CK“) obstaráť pre cestujúcего, a tomu zodpovedajúci záväzok cestujúceho zaplatiť CK dohodnutú cenu.					
CESTUJÚCI		REZERVAČNÉ ČÍSLO		2019 / 42	
Meno, priezvisko: Centrum pre deti a rodiny Bytča		e-mail: alzhbeta.rozanskova@detibytca.sk		Tel.:	
Adresa: Rázusova 798/52, Bytča		Dátum nar.:		KCP: ☐ NIE	
Spolucestujúci		Adresa		Dátum nar. Typ poistky Poznámka	
2. r		CDR Bytča			
3. r					
4. r					
5. r					
6. r					
7. r					
8. r					
9. r					
10. r					
Názov ubytovacieho zariadenia*: VILLA VRANJICA		Termín od: 3.7.2019 do: 13.7.2019			
Miesto pobytu: SEGET VRANJICA (Trogir) - Chorvatsko		Počet nocí / dni: 10 / 10			
Ubytovanie: Apartmán - doprava: autobus		Stravovanie: 10 x polpenzia			
OBJEDNANÉ SLUŽBY		Cena EUR	Osoby	Dni	Cena spolu
Os. na základnom lôžku (ubytovanie, strava, doprava)	420,00 €	8			420,00 €
Osoba na prístelke	0,00 €				0,00 €
Dieťa 12 - 18 rokov	0,00 €				0,00 €
Dieťa do 12 rokov	0,00 €				0,00 €
Pobyťová taxa osoba nad 18 rokov	2,00 €				0,00 €
Pobyťová taxa osoba 12 - 18 rokov	1,00 €				0,00 €
Servisný poplatok osoba nad 3 roky	1,00 €				0,00 €
KCP - EURO Komfort	2,30 €				0,00 €
KCP - EURO Plus	3,00 €				0,00 €
Pripoistenie opustenej domácnosti	2,50 €				0,00 €
Asistencia k motorovému vozidlu	2,50 €				0,00 €
CELKOVÁ CENA EUR		3 360,00 €			
Poist'ovateľ: Generali Poist'ovňa, a.s., odštepny závod Európska cestovná poisťovňa Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika IČO 35 709 332, zap. v OR SR Okr. súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vl. č. 1325/B Hlásenie poisťnej udalosti zo zahraničia: Europ Assistance s.r.o., Na Pankráci 127, Praha 4, tel +421 2 544 177 11, fax +421 2 544 101 74 Poistník: CK JADRAN travel.SK s.r.o., Dénešova 4, Košice, IČO 48 068 012 Poistení: objednávatel' a všetci účastníci zájazdu na vyššie uvedenej zmluve					
CK je poistená pre prípad úpadku podľa zákona 170/2018 Z.z. v Generali Poist'ovňa, a.s., odštepny závod Európska cestovná poisťovňa, v zmysle Všeobecných poisťných podmienok poistenia zájazdu a spojených služieb cestovného ruchu pre prípad úpadku cestovnej kancelárie ECP- VPP-INS-2019, číslo poisťnej zmluvy 2406561482 Neoddeliteľnou súčasťou tejto poisťnej zmluvy sú Všeobecné poisťné podmienky cestovného poistenia ECP VPP 2019 (ďalej len „ECP VPP 2019“). Klient svojím podpisom potvrdzuje, že mu boli odovzdané a prevzal ECP VPP 2016 a súhlasí s nimi. Klient zároveň svojím podpisom potvrdzuje, že mu bol pred uzavretím poistenia odovzdaný a prevzal Informačný dokument o poisťnom produkte.					
Súhlas so spracúvaním osobných údajov: Cestujúci akceptovaním zmluvy súhlasí so spracúvaním osobných údajov všetkých osôb v rozsahu titul, meno, priezvisko, kontaktná adresa, tel. číslo a e-mailová adresa, ktoré sú cestujúcimi v súlade so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, v informačnom systéme CK, ktoré poskytl prostredníctvom tejto zmluvy. Cestujúci súčasne vyhlasuje, že je splnomocnený ostatnými osobami, ktoré sú cestujúcimi, ktorých osobné údaje sú uvedené v tejto zmluve, na uvedenie ich osobných údajov do tejto zmluvy a na udelenie ich súhlasu na ich použitie na účel spracovania a na dobu potrebnú na poskytnutie služieb cestovného ruchu a realizácie súvisiacich práv a povinností. Účelom spracovania je zabezpečenie poskytnutia služieb cestovného ruchu. Osobné údaje budú poskytnuté tretím stranám za účelom plnenia služieb dohodnutých v tejto zmluve a to aj cezhranične.					
☒ Súhlasím so spracúvaním osobných údajov v rozsahu uvedenom vyššie na účely poskytnutia zliav a iných výhod stálym klientom v rámci vemostného programu. ☒ Súhlasím so spracúvaním osobných údajov v rozsahu meno, priezvisko, telefón, email, bydlisko, na účely zasielania noviniek, katalógov a iných marketingových aktivít.					

Košice: 01.07.2019
miesto a dátum

podpis



Zmluva o službách cestovného ruchu číslo: 2019 / 42

Súhlas na spracúvanie osobných údajov na marketingové účely:

Cestujúci súhlasí, aby:

a) CK spracovávala jeho osobné údaje v rozsahu titul, meno, priezvisko, kontaktná adresa, tel. číslo a e-mailová adresa na účely ponúkania produktov a služieb CK a poskytovania informácií o aktivitách CK a to počas trvania zmluvného vzťahu a po dobu 5 rokov od udelenia súhlasu

b) **Generali Poist'ovňa, a. s.**, spracúvala jeho osobné údaje v rozsahu titul, meno, priezvisko, kontaktná adresa, telefónne číslo a e-mailová adresa a kontaktovala ho na účely ponúkania produktov a služieb poisťovateľa a poskytovania informácií o aktivitách poisťovateľa, a to počas trvania zmluvného vzťahu s poisťovateľom a po dobu 5 rokov od ukončenia platnosti všetkých jeho zmluvných vzťahov s poisťovateľom.

Zároveň cestujúci súhlasí s tým, že mu marketingové informácie môžu byť poskytované aj prostredníctvom automatických volacích a komunikačných systémov bez ľudského zásahu alebo elektronickej pošty vrátane služby krátkych správ v zmysle osobitných právnych redpisov (napr. zákon o reklame, zákon o elektronických komunikáciách). Tento súhlas so spracúvaním osobných údajov môže cestujúci kedykoľvek odvolať zaslaním písomného odvolania na adresu sídla CK resp. poisťovateľa alebo odvolania prostredníctvom webového sídla CK resp. poisťovateľa. Podrobné informácie o právach ako dotknutej osoby a spracúvaní osobných údajov sú uvedené v zmluvnej dokumentácii, na webovom sídle CK resp. poisťovateľa a na pobočkách CK resp. poisťovateľa.

Cestujúci podpisom zmluvy prehlasuje, že bol riadne poučený o svojich právach súvisiacich s ochranou osobných údajov ako dotknutej osoby, tak ako sú tieto upravené na webovom sídle CK resp. poisťovateľa a o uvedenom bude informovať všetkých cestujúcich.

☒ Áno

☐ Nie

Podpis cestujúceho:

Cestujúci akceptovaním zmluvy vyhlasuje a potvrdzuje, že bol pred akceptovaním zmluvy oboznámený s katalógom, resp. s inou písomnou ponukou služieb cestovného ruchu, ktoré obsahovali špecifikáciu podmienok služieb cestovného ruchu, vrátane informácií nachádzajúcich sa na webovom sídle CK. Cestujúci akceptovaním zmluvy tiež potvrdzuje, že bol oboznámený so Všeobecnými zmluvnými podmienkami CK, tieto Všeobecné zmluvné podmienky akceptuje a súhlasí s nimi, to všetko aj v mene a na účet všetkých ostatných cestujúcich.

Súhlas so zmluvou: Cestujúci svojim podpisom potvrdzuje, že súhlasí s rozsahom zakúpených služieb podľa tejto zmluvy, bližšie špecifikovanej v katalógu CK, ktorý mu bol pred súhlasom so zmluvou k dispozícii v tlačenej alebo elektronickej forme. Ďalej potvrdzuje, že bol oboznámený a súhlasí so Všeobecnými zmluvnými podmienkami uvedenými v katalógu, ktoré sú nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. S uvedenými podmienkami súhlasia i ďalšie spolucestujúce osoby, ktoré ho k uzatvoreniu zmluvy splnomocnili. Cestujúci prehlasuje, že tieto osoby tiež oboznámi so všetkými dôležitými informáciami k pobytu a zároveň ručí za zmluvné záväzky spolucestujúcich ako za svoje vlastné. Medzi cestujúcimi sa nenachádza osoba, ktorá by bola maloletým bez sprievodu rodiča, alebo inej oprávnenej osoby, prípadne iná osoba vyžadujúca špeciálnu starostlivosť.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné zmluvné podmienky CK, informácie zverejnené na webovom sídle CK, resp. písomná ponuka s cenníkom, ďalšie informačné materiály, s ktorými sa cestujúci oboznámil pre uzavretím tejto zmluvy a súhlasí s nimi. V prípade, že niektorá otázka je riešená vo viacerých dokumentoch menovaných v predchádzajúcej vete odlišným spôsobom, platí prioritá v poradí ako sú dokumenty vymenované v predchádzajúcej vete s absolútnou prednosťou tohto dokumentu zmluvy. **Cestujúci berie na vedomie, že služby obsiahnuté v tejto zmluve o službách cestovného ruchu nie sú v zmysle zákona č. 170/2018 Z.z. zájazdom.** Vzťahuje sa na ne v plnom rozsahu ochrana pre prípad úpadku

Podpis cestujúceho:

Dňa: 1.7.2019	Za CK: JADRAN Travel. Podpis, pečiatka: 
----------------------	---

CK informovala a odporúča cestujúcemu uzavretie komplexného cestovného poistenia, ktoré rieši aj prípadné pokrytie nákladov spojených s odstúpením od zmluvy, alebo iných nákladov, ktoré môžu vzniknúť cestujúcemu najmä v prípade nehody, ochorenia alebo smrti. V prípade neuzavretia cestovného poistenia cestujúci berie na vedomie, že v prípade škodovej udalosti alebo pri nenastúpení na cestu si nemôže nárokovat náhradu škody a ani žiadne iné nároky z titulu poistenia.